



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Рабочая группа по автомобильному транспорту**

##### **Сто пятая сессия**

Женева, 29 сентября – 1 октября 2010 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

**Утверждение повестки дня**

### **Аннотированная предварительная повестка дня сто пятой сессии<sup>1,2</sup>,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в среду, 29 сентября 2010 года, в 10 ч. 00 м.

---

<sup>1</sup> По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакой документации распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/main/welcwp1.html>). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте ([roadtransport@unece.org](mailto:roadtransport@unece.org)) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

<sup>2</sup> Всех делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/registfr.html>). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте ([roadsafety@unece.org](mailto:roadsafety@unece.org)) либо по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секцию охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 75716 или 72401). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте (<http://www.unece.org/meetings/practical.htm>).

## I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Утверждение доклада о работе сто четвертой сессии.
3. Информация о деятельности, представляющей интерес для Рабочей группы:
  - a) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы;
  - b) Международные организации;
  - c) Национальные делегации.
4. Совместное заседание с Рабочей группой по безопасности дорожного движения.
5. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР):
  - a) Внедрение цифрового тахографа;
  - b) Поправки к Соглашению;
  - c) Обсуждение вопроса о правовом документе, имеющем преимущественную силу.
6. Инфраструктура автомобильного транспорта:
  - a) Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА):
    - i) Состояние предыдущих поправок к СМА;
    - ii) Рассмотрение новых предложений по поправкам к СМА;
  - b) Проект трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА).
7. Согласование требований, касающихся международных автомобильных перевозок и их облегчения:
  - a) Предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС");
  - b) Количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов;
  - c) Рассмотрение вопросов, касающихся облегчения международных автомобильных перевозок:
    - i) Международная система страхования автотранспортных средств ("Зеленая карта");
    - ii) Дополнительный протокол к КДПГ, касающийся электронной накладной.
8. Выборы должностных лиц.
9. Прочие вопросы.

10. Сроки проведения следующей сессии.
11. Утверждение решений.

## **II. Аннотации**

### **1. Утверждение повестки дня**

В соответствии с Правилами процедуры Комиссии первым пунктом повестки дня Рабочей группы является ее утверждение. Ввиду позднего представления, возможно, для рассмотрения Рабочей группой будут переданы дополнительные документы, не включенные в настоящую повестку дня.

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.1/391

### **2. Утверждение доклада о работе сто четвертой сессии**

Рабочей группе будет предложено утвердить доклад о работе сто четвертой сессии.

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.1/388 и Corr.1

### **3. Информация о деятельности, представляющей интерес для Рабочей группы<sup>3</sup>**

#### **а) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы**

Рабочая группа будет проинформирована секретариатом об изменениях, связанных с автомобильным транспортом, включая основные события, которые произошли после предыдущей сессии, в частности о решениях Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) и работе его вспомогательных органов.

#### **б) Международные организации**

Международным организациям предлагается проинформировать об изменениях в своих соответствующих областях, которые могут представлять интерес для Рабочей группы. В частности, представитель Организации Черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС), возможно, пожелает поделиться опытом создания и применения субрегиональной многосторонней системы разрешений на автомобильные перевозки.

---

<sup>3</sup> Всем участникам настоятельно рекомендуется представить информацию заблаговременно, с тем чтобы секретариат мог своевременно распространить ее среди делегатов.

с) **Национальные делегации**

Национальным делегациям предлагается представить информацию об изменениях в области автомобильного транспорта в своих соответствующих странах.

**4. Совместное заседание с Рабочей группой по безопасности дорожного движения**

На своей сто четвертой сессии (19–21 октября 2009 года) Рабочая группа решила развивать синергическое взаимодействие с другими рабочими группами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН). В качестве первого шага во исполнение этого решения Председатель Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) направил Председателю Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1) письмо с предложением провести 29 сентября 2010 года совместное заседание для обсуждения вопросов, представляющих общий интерес.

На своей пятьдесят девятой сессии (22–24 марта 2010 года) WP.1 решила отметить 60-ю годовщину деятельности в области безопасности дорожного движения в рамках системы Организации Объединенных Наций, которая по срокам совпадает с ее шестидесятой сессией, организовав совместное заседание с SC.1 во второй половине дня 29 сентября 2010 года. Ожидаемым результатом этого совместного заседания может стать определение представляющих общий интерес вопросов, по которым могло бы развиваться дальнейшее сотрудничество, таких, среди прочего, как безопасность дорожного движения в туннелях, внедрение цифрового тахографа, безопасность инфраструктуры, управление парком и подготовка профессиональных водителей, система "Зеленой карты" и корпоративная безопасность.

Выражается надежда на то, что в состав национальных делегаций будут включены представители крупных транспортных компаний, страховщиков и при необходимости других заинтересованных сторон.

**Документация**

ECE/TRANS/SC.1/2010/1

**5. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР)**

а) **Внедрение цифрового тахографа**

Поправка 5 к ЕСТР, предусматривающая обязательное оснащение новых зарегистрированных транспортных средств цифровым тахографом, вступила в силу 16 июня 2010 года. Некоторые Договаривающиеся стороны ЕСТР были не готовы к полному внедрению этого устройства в установленный предельный срок, поэтому 22–23 апреля 2010 года SC.1 провела внеочередную сессию и таким странам была предоставлена отсрочка в виде "пакета предложений по периоду толерантности" до 31 декабря 2010 года, с тем чтобы они могли соблюсти условия, предусмотренные в поправке 5.

Национальным делегациям будет предложено проинформировать о ходе внедрения цифрового тахографа на основе принятой таблицы с описанием хода

внедрения, которую можно загрузить по адресу [http://www.unece.org/trans/main/sc1/sc1aetr\\_status.html](http://www.unece.org/trans/main/sc1/sc1aetr_status.html).

**b) Поправки к Соглашению**

Со времени последнего значительного изменения ЕСТР выяснилось, что ряд положений этого Соглашения можно улучшить, с тем чтобы облегчить его соблюдение или в более полной мере учитывать интересы сторон.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть предложения, подготовленные секретариатом на основе высказанных ранее замечаний и обсуждений по конкретным примерам (в частности, речь идет, если перечислить лишь несколько из них, о статье 22-бис, присоединении третьих стран и процедуре внесения поправок).

**c) Обсуждение вопроса о правовом документе, имеющем преимущественную силу**

Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить обсуждение вопроса о том, какой правовой документ – ЕСТР или законодательство Европейского союза (ЕС) – должен иметь преимущественную силу при регулировании перевозок между двумя государствами – членами ЕС. В качестве конкретного примера, который предстоит проанализировать, выбрана ситуация, когда российский грузовик следует из Российской Федерации в Литву (участок пути, охваченный ЕСТР) и далее из Литвы в Эстонию. Вопрос, на который надлежит найти ответ, заключается в том, подпадает ли этот последний участок пути под действие нормативных документов ЕС или ЕСТР с учетом того, что ни Литва, ни Эстония не высказали оговорок к ЕСТР в момент присоединения к ЕС.

**Документация**

ECE/TRANS/SC.1/388 (приложение I), ECE/TRANS/SC.1/S/390,  
ECE/TRANS/SC.1/2010/2

**6. Инфраструктура автомобильного транспорта**

**a) Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)**

*i) Состояние предыдущих поправок к СМА*

Поправка к СМА, предложенная Эстонией и одобренная Рабочей группой в приложении II к документу ECE/TRANS/SC.1/386, вступила в силу 14 января 2010 года. Поправки, предложенные Турцией, Венгрией и Норвегией-Швецией и одобренные в приложении II к документу ECE/TRANS/SC.1/388, как ожидается, вступят в силу 15 декабря 2010 года.

*ii) Рассмотрение новых предложений по поправкам к СМА*

Рабочая группа рассмотрит поправки к СМА о процедурах, которые связаны с оценками воздействия на безопасность дорог, аудитом безопасности дорог, управлением безопасностью дорожной сети, а также осмотрами безопасности и которые предлагается включить в приложение к этому Соглашению, на основе директивы Европейской комиссии 2008/96/ЕС по управлению безопасностью дорожной инфраструктуры.

Рабочая группа, возможно, пожелает также обменяться мнениями по вопросу об определении надежного механизма для мониторинга и обеспечения

соблюдения стандартов СМА на сети дорог категории Е и об оптимальном использовании результатов работы в области "безопасности мест стоянки", проделанной на различных форумах за пределами региона ЕЭК.

**b) Проект трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА)**

Рабочая группа будет проинформирована о состоянии этого проекта, включая пересмотр Генерального плана ТЕА.

**Документация**

ECE/TRANS/SC.1/2010/3, ECE/TRANS/SC.1/2010/4

**7. Согласование требований, касающихся международных автомобильных перевозок и их облегчения**

Участникам предлагается поделиться соответствующей информацией, связанной с облегчением международных автомобильных перевозок, включая возможные введенные ограничения.

**a) Предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС")**

Группа экспертов, созданная Рабочей группой для продолжения разработки предложения о многостороннем соглашении, провела свое первое совещание 16 марта; второе совещание намечено на 3 сентября 2010 года. Группа внесла изменения в несколько статей первоначального проекта. Результат ее работы будет распространен в документе ECE/TRANS/SC.1/2008/4/Rev.1 для рассмотрения и одобрения Рабочей группой.

Рабочая группа, как ожидается, продлит мандат группы экспертов и предложит Международному союзу автомобильного транспорта МСАТ и впредь оказывать секретариату поддержку в связи с обслуживанием этой группы.

**b) Количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов**

На своей семьдесят второй сессии КВТ поручил секретариату продолжать отслеживать изменения, связанные с вопросами автомобильного транзита в регионе ЕЭК и возможностями для дальнейшего облегчения международных перевозок, и надлежащим образом регулярно информировать SC.1 и КВТ на основе информации от правительств стран-членов и соответствующих НПО, занимающихся проблемами автомобильного транспорта.

Впоследствии МСАТ подготовил и распространил вопросник о двусторонних квотах, результаты которого передаются Рабочей группе для рассмотрения.

Правительство Турецкой Республики представило для рассмотрения Рабочей группой "проект конвенции о согласовании двусторонних соглашений о международных автомобильных перевозках с учетом обязательных правил многосторонних документов, регулирующих международные автомобильные транзитные перевозки".

**с) Рассмотрение вопросов, касающихся облегчения международных автомобильных перевозок**

*i) Международная система страхования автотранспортных средств ("Зеленая карта")*

Рабочая группа будет проинформирована представителями Совета страховых бюро об изменениях, произошедших после ее предыдущей сессии, и, в частности, об итогах выборов и стратегической политике в рамках системы "Зеленая карта" в будущем.

*ii) Дополнительный протокол к КДПГ, касающийся электронной накладной*

Число стран, подписавших Протокол об электронном договоре международной дорожной перевозки грузов (e-CMR), осталось неизменным (восемь стран, из которых три ратифицировали его: Латвия, Нидерланды и Швейцария). Для вступления Протокола в силу необходимо еще две ратификации.

МСАТ провел обследование по вопросу о потенциальной полезности электронной накладной КДПГ (e-CMR), подготовленной, направленной, полученной и хранимой компьютером. Было издано два вопросника, для того чтобы выяснить, как фактически используют электронную накладную e-CMR перевозчики, в какой степени объединения – члены МСАТ и перевозчики понимают ее преимущества и возможные недостатки, и в то же время поднять важные вопросы, касающиеся статуса Протокола об электронной накладной e-CMR. Результаты этого исследования и вопросников представлены в документе ECE/TRANS/SC.1/2010/7. Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о том, каким образом использовать результаты этой работы в будущем.

На своей семьдесят второй сессии КВТ предложил Договаривающимся сторонам Конвенции о договоре международной дорожной перевозке грузов (КДПГ) ратифицировать Дополнительный протокол к КДПГ, позволяющий использовать электронную накладную (e-CMR), или присоединиться к нему. Рабочая группа, возможно, пожелает вновь обратиться к Договаривающимся сторонам с таким предложением.

**Документация**

ECE/TRANS/SC.1/2010/5, ECE/TRANS/SC.1/2010/6, ECE/TRANS/SC.1/2010/7, ECE/TRANS/SC.1/2008/4/Rev.1

**8. Выборы должностных лиц**

Рабочей группе будет предложено избрать должностных лиц на период 2011–2013 годов в соответствии со своим Положением о круге ведения и Правилами процедуры (глава V, "Должностные лица", правило 12), содержащимися в документе TRANS/SC.1/377/Add.1 и предусматривающими, что "один раз в два года в конце сессии второго года SC.1 избирает из числа представителей членов ЕЭК ООН Председателя и заместителя Председателя, которые вступают в должность в начале первой сессии следующего после их избрания года. Они могут быть переизбраны".

**Документация**

TRANS/SC.1/377/Add.1

## **9. Прочие вопросы**

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть другие вопросы по этому пункту повестки дня.

## **10. Сроки проведения следующей сессии**

Рабочая группа будет проинформирована о том, что ее сто шестую сессию в 2011 году планируется провести 17–19 октября 2011 года. Делегациям, желающим представить предложения для этой сессии, предлагается сделать это не позднее 20 июля 2011 года, с тем чтобы секретариат смог обработать документы в соответствии с внутренними процедурами.

## **11. Утверждение решений**

Рабочая группа утвердит краткий перечень решений, принятых на ее сто пятой сессии, на основе которых секретариат подготовит окончательный доклад.

---

Файл: 1023122.doc  
Каталог: G:\RUSFINAL\ODS\out  
Шаблон: G:\WORD\FORMATNY\ECE.dot  
Заголовок: 23122  
Содержание:  
Автор: Kostomarova  
Ключевые слова:  
Заметки:  
Дата создания: 29.07.2010 12:04:00  
Число сохранений: 2  
Дата сохранения: 29.07.2010 12:04:00  
Сохранил: Kostomarova  
Полное время правки: 1 мин.  
Дата печати: 29.07.2010 12:04:00  
При последней печати  
    страниц: 8  
    слов: 1 743 (прибл.)  
    знаков: 12 642 (прибл.)